



## SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHÓISEARAIGH, 2007

### SPÁINNIS – ARDLEIBHÉAL (320 marc)

AN MHÁIRT. 19 MEITHEAMH – MAIDIN, 9.30 to 12.00

STAMPA AN IONAIÐ

SCRÚDUIMHIR

#### N.B. LE HAGHAIDH AN SCRÚDAITHEORA AMHÁIN

		CUID	ROINN	MARC
1. Iomlán na n-iomlán deireadh leathanaigh		I	A	
2. Iomlán na gceisteanna dícheadaithe			B	
3. Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)			C	
			D	
4. Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí)		II	A	
			B	
			C	
5. Marc iomlán a bronnadh má tá bónas don Ghaeilge san áireamh (3+4)		III	D	
			A	
			B	
Nóta: Ní mór go mbeadh an marc i sraith 3 (nó sraith 5 má tá bónas don Ghaeilge san áireamh) comhionann leis an marc sa bhosca don <b>MHÓRIOMLÁN</b> sa script.			C	
		IOMLÁN		
		BÓNAS		
		MÓRIOMLÁN		

#### TREORACHA GINEARÁLTA

1. Tá trí chuid sa pháipéar seo: Triail Chluastuisceana í Cuid 1; Triail Léamhthuisceana í Cuid II; Triail i Scríobh na Teanga í Cuid III.
2. Ba chóir d'iarrthóirí tabhairt faoi gach roinn sna trí chuid den pháipéar agus a gcuid freagraí a scríobh sna hionaid chuí ar an Scrúdpháipéar. (Tá páipéar breise le fáil má bhíonn gá leis.)
3. Ba chóir aird ar leith a thabhairt ar na treoracha ar leith do gach mír faoi mar a thugtar iad ar an taifeadadh agus/nó ar an Scrúdpháipéar.
4. Nuair a bhíonn tú réidh le CUID 1 téigh ar aghaidh láithreach go dtí an dá chuid eile.
5. DEÁN DEIMHIN DE GO SCRÍOBHFAIDH TÚ **DO SCRÚDUIMHIR SA SPÁS THUAS.**

**N.B. Maidir leis an TRIAIL CHLUASTUISCEANA, tá na Treoracha, mar a thugtar ar an taifeadadh iad, le léamh ar an Scrúdpháipéar seo freisin.**

## CUID I: TRIAIL CHLUASTUISCEANA (140 MARC)

Mura féidir leat an taifeadadh a chloisteáil go soiléir, ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don Fheitheoir nach mór athchóiriú a dhéanamh ar an bhfuaim. Ní ceart cur isteach ar imeachtaí na trialach féin.

Ceithre Roinn atá sa triail: Roinn A: Comhráití; Roinn B: Fógraí; Roinn C: Mír Nuachta; Roinn D: Sleachta Tuairisciúla.

### NA RANNA A, B AGUS C

Cloisfidh tú gach mír sna Ranna seo trí huair. Léifear an chéad uair í chun tuairim ghinearálta den bhrí a thabhairt duit agus moltar duit éisteach go géar gan freagraí a scríobh. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú dhá ghíog. Ag deireadh an dara léamh cloisfidh tú dhá ghíog agus beidh sos daichead soicind ina dhiaidh sin ann. Le linn an tsoa seo ba chóir duit na freagraí ar na ceisteanna scríofa a bhreacadh síos **i nGaeilge** sna hionaid chuí ar an scrúdpháipéar. Le linn an tríú léamh téigh siar ar do chuid freagraí agus leasaigh iad de réir mar is gá. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú nóta leanúnach á chur in iúl go bhfuil deireadh leis an triail ar an mír áirithe sin. Beidh sos deich soicind ann idir na míreanna.

### A. DIÁLOGOS

#### 1. Pidiendo direcciones.

Ag lorg treoracha.

(a) Cén áit atá á lorg ag an bhfear?

.....

(b) Cad a chaithfidh an fear a dhéanamh nuair a bhaineann sé bun na sráide amach?

.....

(c) Cá háit go díreach a bhfuil an áit suite?

.....

#### 2. Haciendo una reserva en el restaurante medieval.

Ag déanamh áirithinte sa bhialann mheánaoiseach.

(a) Cén t-am a bhfuil an bord á chur in áirithe dó ag an bhfear?

.....

(b) Cén ócáid atá á ceiliúradh?

.....

(c) Conas a theastaíonn ón bhfear an íocaíocht a dhéanamh?

.....

#### 3. En la tienda de regalos.

Ag siopa na n-earraí cuimhneacháin.

(a) Tabhair **dhá** shonra mar gheall ar an gcéad earra a theastaíonn ón bhfear seo a cheannach.

(i) ..... (ii) .....

(b) Cén t-earra eile atá á lorg ag an bhfear? (Tabhair **dhá** shonra)

.....

(c) Cé mhéad a chaithfidh sé a íoc san iomlán?

.....

4.

**En la heladería.**

I siopa an uachtair reoite.

(a) Cén **dá** uachtar reoite a iarrann an bhean i dtosach?

(i) .....

(ii) .....

(b) Cad iad na deochanna a iarrann an bhean?

.....

(c) Cé mhéad a íocann an bhean san iomlán?

.....

**B. UNOS ANUNCIOS**

1.

**En el centro deportivo.**

Sa lárionad spóirt.

(a) Cad atá á cheiliúradh ag an lárionad spóirt seo?

.....

(b) Cad iad na háiseanna atá á gcur ar fáil ag an lárionad spóirt do chuairoteoirí? (Tabhair **trí** sonraí)

.....

(c) (i) Cad a chuirtear i gcuimhne do bhaill a thabhairt leo, agus (ii) cad a iarrtar ar aíonna a dhéanamh?

(i) ..... (ii) .....

2.

**En la estación de autobuses.**

Sa bhusáras.

(a) Cathain a bheidh an bus le haghaidh Toledo agus Seville ag fágáil?

.....

(b) Cén áit a n-iarrtar ar na paisinéirí dul? (Tabhair sonraí iomlána)

.....

(c) Luaigh **dhá** ní a chuirtear i gcuimhne do phaisinéirí ag deireadh an fhógra.

(i) .....

(ii) .....

3.

**En el aeropuerto.**

San aerfort.

(a) Cén eitilt ar cuireadh moill uirthi?

.....

(b) (i) Cén fáth ar cuireadh moill ar an eitleán?

(i) ..... (ii) .....

(c) Cad a chuireann Iberia ar fáil do phaisinéirí? (Tabhair sonraí iomlána)

.....

4. **En el Parque de Atracciones Warner de Madrid.**  
Ag Páirc na nDeartháireacha Warner i Maidrid.

(a) Cad é a deirtear sa **chéad** fhógra?

.....

(b) Cén fáth a luaitear ‘Superman’?

.....

(c) Cén t-am a dhúntar an pháirc?

.....

**C. UNA NOTICIA**

1. **Olimpíadas Especiales 2007.**  
Cluichí Oilimpeacha Speisialta 2007.

(a) (i) Cén tír ina mbeidh na Cluichí Oilimpeacha speisialta agus (ii) cathain **go díreach** a bheidh siad ann?

(i).....(ii).....

(b) Cén fáth a luaitear an Áise?

.....

(c) Cé na daoine a bhfuiltear ag súil leo a bheith i láthair? Luaigh **ceithre** ghrúpa.

(i) ..... (ii) .....

(iii) ..... (iv) .....

**D. DESCRIPTIVO**

Cloisfidh tú gach sliocht trí huair. Ní bheidh sosanna ann le linn an chéad léimh ná an tríú léamh; le linn an dara léamh beidh sos inmheánach agus sos deiridh ann a mhairfidh 40 soicind an ceann. Le linn na sosanna sin scríobh do chuid freagraí ar na ceisteanna cuí. Cuireann an nóta leanúnach i ndiaidh tríú léamh an dara sliocht in iúl go bhfuil deireadh leis an Triail Chluastuisceana.

1. **La dieta mediterránea**  
Réim bia na Meánmhara

(a) Cén duine a deir go bhfuil réim bia na Meánmhara ar an gceann is sláintiúla ar domhan?

.....

(b) Luaigh breoiteacht is féidir a sheachaint má leantar réim bia na Meánmhara.

.....

**\*SOS**

(c) Cén bia a itheann na Spáinnigh i réigiún na Meánmhara? (Luaigh **dhá** cheann)

.....

(d) Cad é an príomh-chomhábhar i réim bia na Meánmhara?

.....

.....

(e) Cad a dúradh faoin gcomhábhar sin i dtaighde a rinneadh le deireanas?

.....

**\*SOS**

**2.**

**La aerolínea Iberia**

Aerlíne Iberia.

(a) Cad atá á cheiliúradh ag Iberia i mbliana?

.....

(b) Cathain a bunaíodh Iberia? Tabhair an dáta **cruinn**.

.....

(c) Cé mhéad duine a thaistil le hIberia ón uair a bunaíodh é.

.....

**\*SOS**

(d) Conas is eol dúinn gur comhlacht tábhachtach aerlíne é Iberia?

.....

(e) Cad a d'fhógair an aerlíne? (**Tabhair sonraí iomlána**)

.....

.....

**\*SOS**

**\*N.B. 40 soicind i rith an dara léamh amháin.**

## CUID II: LÉAMHTHUISCINT (100 MARC)

### ROINN A (10 MARC)

Freagair na Ceisteanna 1–4. Maidir le 1, 2 agus 3, cuir tic (✓) sa bhosca cúí le do rogha a léiriú.

1. Cé acu earra díobh seo **nach** bhfuil baint aige le héadach.

LA BOTELLA	<input type="checkbox"/>	LA CAMISA	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------	-----------	--------------------------

EL VESTIDO	<input type="checkbox"/>	LOS CALCETINES	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------	----------------	--------------------------

2. Níl an aimsir rómhaith inniu agus tá sé ábhairín fuar. Cén leagan cainte a úsáidim?

HACE CALOR	<input type="checkbox"/>	HACE VIENTO	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------	-------------	--------------------------

HACE SOL	<input type="checkbox"/>	HACE FRESCO	<input type="checkbox"/>
----------	--------------------------	-------------	--------------------------

3. Cé acu ceann díobh seo nach bhfuil ag teacht leis an gcuid eile?

LA REVISTA	<input type="checkbox"/>	LA OFICINA DE TURISMO	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------	-----------------------	--------------------------

EL PLANO	<input type="checkbox"/>	EL FOLLETO	<input type="checkbox"/>
----------	--------------------------	------------	--------------------------

4. Scríobh caitheamh aimsire, cistin, trá nó foilseachán sa spás cúí i gcás gach ceann díobh seo a leanas:

EL PERIÓDICO
--------------

LOS BOLOS
-----------

---

---

LA ARENA
----------

LOS CUBIERTOS
---------------

---

---

## ROINN B (35 MARC)

Léigh na míreanna seo a leanas, 1 go 6, agus freagair na ceisteanna a ghabhann leo.

1. Scrúdaigh gach ceann de na míreanna seo a leanas, (a) go (e), agus freagair, **i nGaeilge**, na ceisteanna a ghabhann leo.

(a)

**LA PAPELERÍA**

Cad is féidir leat a cheannach anseo?

---

(b)

**¡SENTAOS!**

Cad a deir an múinteoir leis na daltaí a dhéanamh?

---

(c)

**LA PARADA**

Cad atá á dhéanamh anseo agat?

---

(d)

**EL PATIO**

Cén chuid den scoil é seo?

---

(e)

**ESTOY LISTO**

Cad atá á rá ag an duine seo?

---

2. Freagair na ceisteanna seo a leanas i nGaeilge.

**Villa del Prado – Chalets llave en mano**

A cuarenta minutos de Madrid y veinte minutos de Xanadú.

**Parcela de 500 m<sup>2</sup>.**

- Dormitorios amueblados.
- Calefacción.
- Bodega.
- Garaje para dos coches.
- Servicio de autobuses cada treinta minutos.

Información y venta: Construcciones Sotos. Tel: 619 70 83 07.



(a) Cá háit go díreach a bhfuil na tithe nua seo suite?

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(b) Cad dó a bhfuil 500m<sup>2</sup> ag tagairt?

\_\_\_\_\_

(c) Luaigh **dhá** ghné ar a laghad de chuid na dtithe nua seo:

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

3. Freagair na ceisteanna seo a leanas i nGaeilge.

**Feria de la Cocina Española**

*La cita gastronómica de los platos más típicos.*



Málaga del 21 al 24 de junio. Se celebrará en las calles situadas a 250 metros de las playas del puerto. Horario de 12 a 16:30 h. y de 19 a 23 h.

Se podrán degustar comida variada: gambas al ajillo, quesos de calidad, patatas bravas, ensaladas, mejillones, pescado frito, fabada asturiana y cocido madrileño etc.

(a) Cad a bheidh ar siúl in Málaga idir 21 agus 24 Meitheamh 2007?

\_\_\_\_\_

(b) Cá háit go díreach a mbeidh an ócáid ar siúl?

\_\_\_\_\_

(c) Luaigh **trí** shaghas éagsúla bia is féidir a fháil ann.

\_\_\_\_\_



4. Freagair na ceisteanna seo a leanas i nGaeilge.

**Hoy empieza un verano con mucho calor y pocas lluvias**

Todos los expertos coinciden en que este verano será muy seco, especialmente en el sur de España.

Aunque es difícil hacer predicciones, todas las previsiones que hacen los expertos indican que el verano que empieza hoy va a ser uno de los más calurosos de los últimos años.

Las previsiones también dicen que en el norte va a llover mucho. La NASA dice que 2005 fue el año más caluroso desde finales del siglo XIX. El calentamiento global es el culpable de las altas temperaturas.



(a) Conas a bheidh an aimsir i ndeisceart na Spáinne, de réir na saineolaithe?

---

(b) Conas a bheidh an aimsir i dtuaisceart na Spáinne?

---

(c) Cad ba chúis leis na teochta arda i 2005?

---

5. Freagair na ceisteanna seo a leanas i nGaeilge.

**Una abuela devuelve el microondas que le regaló su nieto**

Una abuela de 64 años, la chilena Ana Hernández devolvió a las autoridades un microondas que le regaló por su cumpleaños su nieto. El niño, de 13 años, robó el electrodoméstico el lunes pasado durante una marcha política en Santiago de Chile. Ana dejó claro que ‘uno puede ser pobre, pero no tiene por qué andar robando cosas’.

(a) Cad a thug Ana Hernández ar ais?

---

(b) Cé a thug an bronntanas sin di?

---

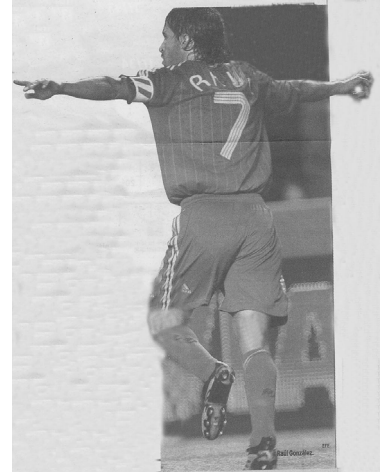
(c) Cad a dúirt Ana maidir lenar tharla?

---

6. Seo mír mar gheall ar mhná ar fuath leo an sacar. Roghnaigh **trí** 'riail' ar bith agus scríobh a n-uimhreacha sna boscaí. I ngach cás, mínigh **i nGaeilge** cad is brí leo.

## Un grupo de mujeres se rebela contra el Mundial de fútbol

Estas mujeres son españolas, pero se han aliado con holandesas e inglesas para hacer frente común contra el fútbol. Quieren terminar la obsesión al fútbol y sus reglas son:



1. Haremos todo lo necesario para defender nuestras ideas. **No más mundiales de fútbol.**
2. Por cada hora de fútbol que ven nuestros maridos en la televisión, queremos ver dos horas de nuestras películas favoritas.
3. Si se ve una camiseta del Real Madrid u otro equipo en casa, no se come en una semana.
4. Cada gol de la liga será castigado con un desayuno en la cama para nosotras.
5. Cada partido en el bar será compensado con una tarde de compras en la ciudad.

---

---

---

---

---

---

## ROINN C (30 MARC)

1. Léigh na míreanna seo a leanas, 1 go 3, agus freagair, i nGaeilge, na ceisteanna a ghabhann leo.

### **Tres peluqueras atrapan a un ladrón**

Ayer por la tarde María, Rosalía y Montse corrieron tras un ladrón por varias calles de la ciudad de Vigo. Este chico había robado 115 euros de la peluquería donde trabajan. Las peluqueras gritaban muy alto a los vecinos para que les ayudaran a atrapar al ladrón y que llamaran a la policía.

Al final, el ladrón se refugió en una carnicería pequeña y ellas se quedaron en la entrada para impedir que escapara. Cuando la policía llegó le detuvo.

(a) Cad a rinne an triúr gruagairí inné?

(b) Cén fáth ar lig siad béic ar na comharsana? Tabhair **dhá** shonra.

(c) Cén fáth ar fhan na gruagairí ag doras shiopa an bhúistéara?

(d) Cad a rinne na póilíní?

2.

(a) Cén t-eolas a thugtar mar gheall ar dhaonra Pamplona le linn fhéile San Fermín?

---

---

(b) Cad as a dtagann na turasóirí?

---

(c) Cén fáth a dtagann siad go Pamplona?

---

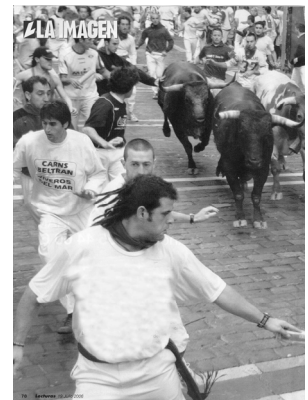
---

(d) Cad é an feisteas éadaigh a chaitheann na daoine a ghlacann páirt sna himeachtaí? (Tabhair sonraí iomlána)

---

### **San Fermín**

Cada año las fiestas de San Fermín empiezan el siete de julio. Los casi 200.000 habitantes de Pamplona llegan al millón en esta semana.



Este es un espectáculo único en el mundo que atrae a miles de turistas ingleses, estadounidenses, japoneses y australianos. Vienen para ver estos chicos y chicas corriendo locamente por las calles de Pamplona delante de los toros bravos.

Los participantes se visten de camisetas y pantalones blancos con pañuelos y cinturones rojos.

3.

## Rescatan en altamar a 200 inmigrantes en un pesquero

El Servicio Andaluz de Salud alertó a los hospitales de la Bahía de Cádiz y a los centros de salud con unidad de emergencia sobre la llegada de los inmigrantes rescatados.

Ayer a las 20:30 horas el buque ‘Anat Tg-99’, de unos treinta metros de eslora, tuvo que ser rescatado en el Puerto de Cádiz a nueve kilómetros al oeste de la costa de Chipiona. Se encontraron a unos doscientos inmigrantes a bordo. Según fuentes del gobierno local, el grupo procedía del Golfo de Guinea. El buque fue visto por un pesquero del barco ‘María Luz Cárdenas’ sobre las 13:30 horas.

En el muelle del puerto esperaban más de 100 agentes de la Policía Nacional y la Guardia Civil, que ayudaron a desembarcar a los viajeros. Según la Cruz Roja los inmigrantes llevaban agua y suficientes provisiones en el barco.

(a) Cad a rinne an *Servicio Andaluz de Salud*?

---

---

(b) (i) **Cathain** a tarrtháladh an bád agus (ii) **cá háit** go díreach ar tarrtháladh é?  
(**Tabhair sonraí iomlána**)

(i) Cathain? \_\_\_\_\_

(ii) Cá háit? \_\_\_\_\_

(c) Cé a thug an bád faoi deara?

---

(d) Cad a rinne na póilíní?

---

---

(e) Cad a bhí ar bord ag na hinimircigh, de réir Chumann na Croise Deirge?

---

---

## ROINN D (25 MARC)

Léigh an Comhrá, **1**, agus an Sliocht, **2**, a leanas agus freagair, i nGaeilge, na ceisteanna a ghabhann leo.

1.

### EN LA COMISARÍA DE POLICÍA

- Policía:** Buenas tardes. ¿Te puedo ayudar en algo?  
**Álvaro:** Sí, señor. Me llamo Álvaro Sáenz y a mi hermano pequeño Gonzalo le han robado la mochila.  
**Policía:** ¿Dónde ha ocurrido el robo?  
**Álvaro:** A la salida del centro comercial enfrente de Correos.  
**Policía:** ¿Y a qué hora ha pasado todo esto?  
**Álvaro:** Pues, hace una media hora.  
**Policía:** ¿Qué llevaba tu hermano en la mochila?  
**Álvaro:** Un monedero con unos quince euros, su móvil nuevo y su carnet de autobús.  
**Policía:** ¿Puedes describir al ladrón?  
**Álvaro:** Pues, era un chico joven, de unos dieciséis o diecisiete años, bajo y con el pelo rubio. Llevaba un chándal oscuro, zapatillas de deporte y una gorra azul marino.

(a) **Cá háit** agus **cathain** a tharla an robáil?

Cá háit? \_\_\_\_\_

Cathain? \_\_\_\_\_

(b) Cad iad na **trí** ní a bhí sa mhála?

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(iii) \_\_\_\_\_

(c) Déan cur síos ar an robálaí. (Tabhair **dhá** shonra)

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(d) Conas a bhí an robálaí gléasta? (Tabhair sonraí iomlána mar gheall ar **dhá** bhall éadaigh.)

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

A principios del siglo nueve se descubrió en el noroeste de España el sepulcro del Apóstol Santiago. Allí se construyó una catedral para conmemorar al santo. Desde entonces es lugar de peregrinación para millones de europeos. Para ellos el objetivo es llegar a la Catedral de Compostela y ver al Apóstol Santiago.



En el año 2000 fueron a Santiago más de cincuenta mil personas de cien países diferentes. Pero en 2001 se superó esa cifra en un veinte por ciento.

Se puede hacer el Camino de Santiago andando, a caballo o en bicicleta. Cada persona que hace un mínimo de cien kilómetros del camino se llama peregrino.

A lo largo de todo el camino los viajeros encuentran buenos alojamientos y restaurantes típicos y monumentos impresionantes del norte de España.

(a) Cathain a thángthas ar thuama San Séamas?

---

(b) Cad a deirtear mar gheall ar an mbliain 2000?

---

(c) Conas a dhéantar an oilithreacht?

---

(d) Cad ba ghá duit a dhéanamh chun go nglaofaí ‘oilithreach’ (*peregrino*) ort?

---

(e) Luaigh **tri** ní a dtagann na taistealaithe agus na hoilithrigh orthu feadh na slí.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(iii) \_\_\_\_\_

## CUID III: SCRÍOBH NA TEANGA (80 MARC)

### ROINN A (10 MARC)

Scríobh na focail **Spáinnise** ar na huimhreacha i ngach ceann díobh seo a leanas:

**Sampla:**            4 euros:            **cuatro euros.**

- (a) La 3<sup>a</sup> vez \_\_\_\_\_
- (b) 500 personas \_\_\_\_\_
- (c) Son las 11:40 \_\_\_\_\_
- (d) El año 2003 \_\_\_\_\_
- (e) 14 asignaturas \_\_\_\_\_

### ROINN B (30 MARC)

Scríobh síos an rud a déarfá **sa Spáinnis** i ngach ceann de na cásanna seo a leanas:

- (a) Abair gur chaith tú trí seachtaine sa Spáinn i rith an tsamhraidh.  
\_\_\_\_\_
- (b) Abair go mbíonn an siopa dúnta gach lá idir 2 p.m. agus 5 p.m.  
\_\_\_\_\_
- (c) Iarr ar do dheirfiúr an salann a shíneadh chugat.  
\_\_\_\_\_
- (d) Abair leis an turasóir an dara casadh ar clé a thógáil chun lár na cathrach a bhaint amach.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- (e) Abair le do chara nach féidir leat caint anois toisc go bhfuil deifir ort.  
\_\_\_\_\_

